www.blaupunkt.com

Radio | CD | MP3 | WMA

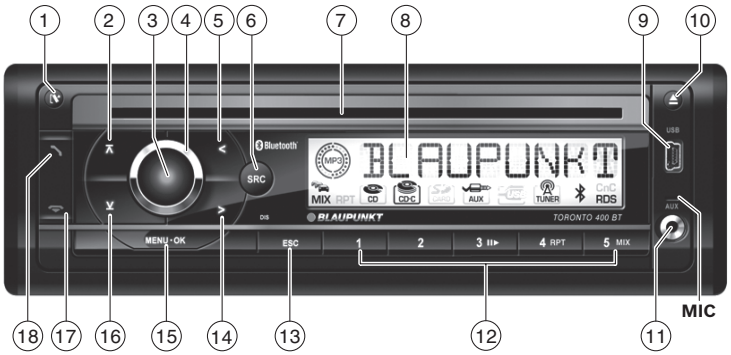
Toronto 400 BT

7 649 035 110 / 7 649 036 010

www.blaupunkt.com

Bedienungs- und Einbauanleitung
Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Istruzioni d'uso e di installazione
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Bruks- och monteringsanvisning
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem
Betjenings- og monteringsvejledning
Instrukcja obsługi i montażowa
Návod k obsluze a k montáži
Käyttö- ja asennusohje
Kezelési és beszerelési útmutató
Инструкция по эксплуатации и установке
Οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης

BLAUPUNKT



(1) **[**-Taste
Abnehmbares Bedienteil entriegeln

(2) -Taste
Im Menü: Menüpunkt aufrufen
Radiobetrieb: Speicherebene wählen
MP3-/WMA-/C'n'C-/CD-Wechsler-Betrieb: Zu nächstem Ordner/ nächster CD wechseln

(3) Ein-/Aus-Taste
Kurzdruck: Autoradio einschalten
Im Betrieb: Autoradio leise schalten (Mute)
Langdruck: Autoradio ausschalten

(4) Lautstärkeregler

(5) -Taste
Im Menü: Einstellungen ändern
Radiobetrieb: Sender einstellen
Andere Betriebsarten: Titelwahl

(6) **SRC**-Taste
Audioquelle wählen

(7) CD-Schacht

(8) Display

(9) USB-Anschluss

(10) -Taste (Eject)
CD ausgeben

(11) Front-AUX-IN-Buchse

(12) Tastenblock **1 - 5**

(13) **DIS/ESC**-Taste
Im Menü: Menü verlassen
Im Betrieb: Anzeige umschalten

(14) -Taste
Im Menü: Einstellungen ändern
Radiobetrieb: Sender einstellen
Andere Betriebsarten: Titelwahl

(15) **MENU•OK**-Taste
Kurzdruck: Menü aufrufen, Einstellungen bestätigen
Langdruck: Scan-Funktion starten

(16) -Taste
Im Menü: Menüpunkt aufrufen
Radiobetrieb: Speicherebene wählen
MP3-/WMA-/C'n'C-/CD-Wechsler-Betrieb: Zu vorigem Ordner/ voriger CD wechseln

(17) -Taste
Anruf beenden/abweisen

(18) -Taste
Anruf annehmen, Schnellwahl

Sicherheitshinweise 4
Verwendete Symbole 4
Verkehrssicherheit 4
Allgemeine Sicherheitshinweise 4
Konformitätserklärung 4
Reinigungshinweise.....5
Entsorgungshinweise.....5
Lieferumfang.....5
Sonderzubehör(nicht im Lieferumfang) 5
In Betrieb nehmen 6
Bedienteil anbringen/abnehmen.....6
Tuner-Region einstellen 6
Ein-/Ausschalten 6
Lautstärke.....7
Demo-Modus ein-/ausschalten 7
Versionsnummern anzeigen 7
Verkehrsfunk 7
Radiobetrieb 8
RDS 8
In den Radiobetrieb wechseln 8
Speicherebene wählen.....8
Sender einstellen 8
Sender speichern/Gespeicherten Sender aufrufen.....9
Sender anspielen 9
Sender automatisch speichern (Travelstore).....9
PTY.....9
Anzeige einstellen 10
CD-/MP3-/WMA-/C'n'C-/ CD-Wechsler-Betrieb 10
Grundlegende Informationen 10
In den CD-/MP3-/WMA/C'n'C-/ CD-Wechsler-Betrieb wechseln 11
CD einlegen.....12
CD entnehmen.....12
USB-Datenträger anschließen/entfernen ...12
Titel wählen.....12
Ordner/CD wählen (nur im MP3-/WMA-/ C'n'C- bzw. CD-Wechsler-Betrieb).....12
Schneller Suchlauf 13
Wiedergabe unterbrechen 13
Playlist-Modus (nur im MP3-/WMA-Betrieb) 13
Alle Titel anspielen.....13
Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen.....13
Einzelne Titel bzw. CDs oder Verzeichnisse wiederholt abspielen 14
Anzeige einstellen 14
Bluetooth® 14
Bluetooth®-Menü.....15
Gerät koppeln und verbinden 15
Telefonfunktionen 16
Bluetooth®-Streaming-Betrieb.....17
Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü....18
Externe Audioquellen.....19
Front-AUX-IN-Buchse 19
Rückseitiger AUX-Eingang.....19
Klangeinstellungen.....20
Audiomenü aufrufen und verlassen 20
Einstellung im Audiomenü vornehmen 20
Erweitertes Audiomenü aufrufen und verlassen 21
Einstellung im erweiterten Audiomenü vornehmen.....21
Benutzereinstellungen.....22
Benutzermenü aufrufen und verlassen.....22
Einstellung im Benutzermenü vornehmen.....22
Werkseinstellungen.....25
Nützliche Informationen.....26
Gewährleistung.....26
Service 26
Technische Daten 26
Einbauanleitung 381

Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um das Autoradio einfach und sicher einzubauen und zu bedienen.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio an Dritte stets zusammen mit dieser Anleitung weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR!

Warnt vor Verletzungen

VORSICHT!

Warnt vor Beschädigung des CD-Laufwerks

CE Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

☛ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

• Kennzeichnet eine Aufzählung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit:

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug.
- **Entnehmen oder bringen Sie das Bedienteil nur bei stehendem Fahrzeug an.**
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke**, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. der Polizei) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Hinweise, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

- **Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht.** Im Gerät befindet sich ein Class-1-Laser, der Ihre Augen verletzen kann.
- **Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während Stummschaltungspausen**, z. B. beim Wechsel der Audioquelle. Das Verändern der Lautstärke ist während der Stummschaltung nicht hörbar.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen in den Technischen Daten. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu die Einbauanleitung am Ende dieser Anleitung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt GmbH, dass sich das Autoradio Toronto 400 BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Kontakte des Bedienteils mit einem weichen, mit Reinigungsalkohol getränkten Tuch.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

1 Autoradio

1 Bedienungs-/Einbauanleitung

1 Etui für das Bedienteil

1 Halterahmen

1 Kleinteileset

2 Demontagewerkzeuge

1 USB-Anschlussleitung

Erweiterter Lieferumfang
(nur für 7 649 036 010):

1 Anschlussleitung Kammer A (Stromversorgung)

1 Anschlussleitung Kammer B (Lautsprecher)

1 Anschlussleitung Kammer C1 (Line-Out)

1 Antennenanschlussadapter

1 Handfernbedienung

2 Batterien (Typ AAA)

Hinweis:
Wir empfehlen die Verwendung von original Blaupunkt-Zubehör (www.blaupunkt.com).

Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang)

Informieren Sie sich bei Ihrem Blaupunkt-Fachhändler oder im Internet unter www.blaupunkt.com über Sonderzubehör, zum Beispiel:

- Die Lenkrad- oder Handfernbedienung von Blaupunkt für sichere und komfortable Bedienung der Grundfunktionen (Ein-/Ausschalten mit der Fernbedienung nicht möglich)
- Die C'n'C-fähigen Interfaces von Blaupunkt (C'n'C = Command and Control) für den Anschluss von zusätzlichen Datenträgern und Geräten (z. B. über das iPod®/USB-Interface)
- Blaupunkt-CD-Wechsler
- Blaupunkt- oder Velocity-Verstärker (Amplifier)

In Betrieb nehmen

Bedienteil anbringen/abnehmen

Ihr Autoradio ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Release-Panel) ausgestattet. Bei Auslieferung befindet sich das Bedienteil im mitgelieferten Etui. Um das Radio nach dem Einbau in Betrieb zu nehmen, müssen Sie zunächst das Bedienteil anbringen (siehe Abschnitt „Bedienteil anbringen“ in diesem Kapitel).

Nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Ohne dieses Bedienteil ist das Autoradio für einen Dieb wertlos.

Vorsicht

Beschädigung des Bedienteils

Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.

Transportieren Sie das Bedienteil so, dass es vor Stößen geschützt ist und die Kontakte nicht verschmutzen können.

Setzen Sie das Bedienteil nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.

Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Kontakte des Bedienteils mit der Haut.

Bedienteil anbringen

☛ Schieben Sie das Bedienteil in die Halterung am rechten Gehäuserand.

☛ Drücken Sie das Bedienteil vorsichtig in die linke Halterung, bis es einrastet.

Bedienteil abnehmen

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ (1), um das Bedienteil zu entriegeln.

Die linke Seite des Bedienteils löst sich aus dem Gerät und wird durch eine Raste gegen Herausfallen gesichert.

☛ Fassen Sie das Bedienteil an der linken Seite an und ziehen Sie es über den Wiederstand der Raste gerade aus der Halterung heraus.

Hinweis:

Das Autoradio schaltet sich automatisch aus, sobald das Bedienteil abgenommen wird.

Tuner-Region einstellen

Dieses Autoradio ist für den Betrieb in verschiedenen Regionen mit unterschiedlichen Frequenzbereichen und Sendertechnologien ausgelegt. Werksseitig ist die Tuner-Region „EUROPE“ (Europa) eingestellt. Zur Verfügung stehen außerdem die Tuner-Regionen „USA“, „THAI“ (Thailand) und „S AMERICA“ (Südamerika). Betreiben Sie das Autoradio außerhalb von Europa, müssen Sie ggf. erst eine geeignete Tuner-Region einstellen:

☛ Schalten Sie ggf. erst das Autoradio aus.

☛ Halten Sie gleichzeitig die Tasten **MENU•OK** (15) und **4** (12) gedrückt und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3).

Das Autoradio wird eingeschaltet. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Tuner-Region.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis die gewünschte Tuner-Region angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15).

Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste

☛ Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3).

Das Autoradio schaltet ein.

☛ Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste (3) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Autoradio schaltet aus.

Hinweis:

Schalten Sie das Autoradio bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung ein, schaltet es sich automatisch nach 1 Stunde aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.

Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Autoradio, wie in der Einbauanleitung dargestellt, mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit der Ein-/Aus-Taste (3) ausgeschaltet wurde, wird es mit der Zündung aus- bzw. eingeschaltet.

Lautstärke

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 50 (maximal) einstellbar.

☛ Drehen Sie den Lautstärkeregler (4), um die Lautstärke zu verändern.

Hinweis:

Ist ein Telefon oder Navigationssystem wie in der Einbauanleitung beschrieben mit dem Autoradio verbunden, wird das Autoradio bei einem Telefongespräch bzw. einer Navigationsdurchsage stummgeschaltet, damit Sie die Wiedergabe des Telefons bzw. Navigationssystems ungestört hören können. Im Display erscheint während der Stummschaltung „TELEPHONE".

Autoradio leise schalten (Mute)

Sie können die Lautstärke schnell auf einen von Ihnen eingestellten Wert absenken.

☛ Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (3), um das Autoradio leise zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

Im Display wird während der Leiseschaltung „MUTE" angezeigt.

Zum Einstellen der Mute-Lautstärke lesen Sie im Kapitel „Benutzereinstellungen" den Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „MUTE LVL".

Demo-Modus ein-/ausschalten

Der Demo-Modus zeigt Ihnen die Funktionen des Autoradios als Laufschrift im Display. Sie können den Demo-Modus ein- bzw. ausschalten:

☛ Schalten Sie ggf. erst das Autoradio aus.

☛ Halten Sie gleichzeitig die Tasten **MENU•OK** (15) und **2** (12) gedrückt und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3).

Das Autoradio wird eingeschaltet. Im Display wird kurz „DEMO MODE" angezeigt, wenn Sie den Demo-Modus eingeschaltet haben. Durch Betätigen einer beliebigen Taste wird der Demo-Modus unterbrochen und Sie können das Gerät bedienen.

Versionsnummern anzeigen

Sie können die Versionsnummern der verschiedenen Gerätekomponenten anzeigen lassen.

☛ Schalten Sie ggf. erst das Autoradio aus.

☛ Halten Sie gleichzeitig die Tasten **MENU•OK** (15) und **1** (12) gedrückt und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3).

Das Autoradio wird eingeschaltet. Im Display erscheint die Versionsnummer der ersten Komponente. Das erste Zeichen kennzeichnet die Komponente: P = Prozessor, E = EPROM, A = Accordo, B = Bluetooth®.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um die Versionsnummern der anderen Komponenten anzuzeigen.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15), um zur zuletzt gehörten Audioquelle zurückzukehren.

Verkehrsfunk

In der Tuner-Region „EUROPE" kann ein FM-Sender Verkehrsmeldungen durch ein RDS-Signal kennzeichnen. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird eine Verkehrsmeldung automatisch durchgestellt, auch wenn sich das Autoradio gerade nicht im Radiobetrieb befindet oder wenn ein Sender der Wellenbereiche MW oder LW eingestellt ist.

Bei eingeschaltetem Vorrang wird im Display das Stau-Symbol (🚗) angezeigt. Während einer durchgestellten Verkehrsdurchsage wird „TRAFFIC" im Display angezeigt.

Zum Ein- und Ausschalten des Vorrangs lesen Sie im Kapitel „Benutzereinstellungen" den Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „TRAF".

Hinweise:

- Die Lautstärke wird für die Dauer der durchgestellten Verkehrsdurchsage erhöht. Sie können die Minimallautstärke für

Verkehrsdurchsagen einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „TA VOLUME“).

- Um eine durchgestellte Verkehrsdurchsage abzubrechen, drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13).

Radiobetrieb

RDS

In der Tuner-Region „EUROPE“ strahlen viele FM-Sender neben ihrem Programm ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das die folgenden Zusatzfunktionen ermöglicht:

- Der Sendername wird im Display angezeigt.
- Das Autoradio erkennt Verkehrsdurchsagen und Nachrichtensendungen und kann sie in jeder Betriebsart (z. B. im CD-Betrieb) automatisch durchschalten.
- Alternativfrequenz: Wenn RDS eingeschaltet ist, schaltet das Autoradio automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.
- Regional (REG): Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Bei eingeschalteter REG-Funktion wechselt das Autoradio nur auf Alternativfrequenzen, auf denen dasselbe Regionalprogramm ausgestrahlt wird.

Zum Ein- und Ausschalten der RDS- bzw. REG-Funktion lesen Sie im Kapitel „Benutzereinstellungen“ den Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“ (Menüpunkte „RDS“, „REG“).

In den Radiobetrieb wechseln

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (6) so oft, bis „TUNER“ angezeigt wird:

Die aktuelle Speicherebene erscheint einmal als Laufschrift im Display.

Speicherebene wählen

Folgende Speicherebenen stehen Ihnen in den verschiedenen Tuner-Regionen zur Verfügung:

Region	Speicherebenen
EUROPE	FM1, FM2, FMT, MW, LW
USA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
THAI	FM1, FM2, FMT, AM
S AMERICA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Hinweis:

Auf jeder Speicherebene können bis zu 5 Sender gespeichert werden.

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, einen Sender einzustellen:

Sender manuell einstellen

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14) ein- oder mehrmals kurz, um die Frequenz schrittweise zu ändern, bzw. lang, um die Frequenz schnell zu ändern.

Hinweise:

- Für die Tuner-Region „EUROPE“: Im Wellenbereich FM wird bei eingeschalteter RDS-Funktion automatisch der nächste Sender der Senderkette eingestellt.
- Für die Tuner-Regionen „EUROPE“, „USA“ und „S AMERICA“: Im Wellenbereich FM wird bei eingeschalteter PTY-Funktion der aktuell gewählte Programmtyp angezeigt und kann geändert werden (siehe Kap. „PTY“).

Sendersuchlauf starten

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14) für ca. 2 Sekunden, um den Sendersuchlauf zu starten.

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Hinweise:

- Für die Tuner-Region „EUROPE“: Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk (🚗) nur Verkehrsfunksender eingestellt.
- Für die Tuner-Regionen „EUROPE“, „USA“ und „S AMERICA“: Im Wellenbereich FM wird bei eingeschalteter PTY-Funktion der nächste Sender mit dem aktuell gewählten Programmtyp eingestellt (siehe Kap. „PTY“).
- Die Empfindlichkeit des Suchlaufs kann eingestellt werden (siehe Kapitel „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „SENS“).

Sender speichern/Gespeicherten Sender aufrufen

☛ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene.

☛ Stellen Sie ggf. den gewünschten Sender ein.

☛ Drücken Sie die Stationstaste **1 -5** (12) für ca. 2 Sekunden, um den aktuellen Sender auf der Taste zu speichern.

- bzw. -

☛ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 5** (12) kurz, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

Sender anspielen

Mit der Scan-Funktion wird jeder empfangbare Sender des aktuellen Wellenbereichs angespielt.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) für ca. 2 Sekunden, um das Anspielen zu starten, bzw. kurz, um den aktuell eingestellten Sender weiter zu hören.

Während des Anspielens werden im Display abwechselnd „SCAN“ und die aktuelle Frequenz sowie Speicherebene bzw. der Sendername angezeigt.

Hinweis:

Für den Radiobetrieb kann die Anspielzeit pro Sender eingestellt werden (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „SCAN TIME“).

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Mit Travelstore können Sie die 5 stärksten Sender der Region automatisch suchen und auf einer Speicherebene speichern. Zuvor gespeicherte Sender dieser Speicherebene werden dabei gelöscht.

In den Tuner-Regionen „EUROPE“ und „THAI“ können Sie mit Travelstore 5 FM-Sender auf der Speicherebene FMT speichern. In den Tuner-Regionen „USA“ und „S AMERICA“ können Sie außerdem 5 AM-Sender auf der Speicherebene AMT speichern.

☛ Wählen Sie eine Speicherebene des gewünschten Wellenbereichs, z. B. FM1 oder AM.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16) / ⋀ (2) für ca. 2 Sekunden.

Der Tuner beginnt mit dem automatischen Sendersuchlauf; im Display wird „FM TSTORE“ bzw. „AM TSTORE“ angezeigt. Wenn das Speichern beendet ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der Ebene FMT bzw. AMT wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Tuner-Region „EUROPE“: Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk (🚗) werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.

PTY

In den Tuner-Regionen „EUROPE“, „USA“ und „S AMERICA“ kann ein FM-Sender seinen aktuellen Programmtyp übermitteln, z. B. KULTUR, POP, JAZZ, ROCK, SPORT oder WISSEN. Mit der PTY-Funktion können Sie so gezielt nach Sendungen eines bestimmten Programmtyps suchen, z. B. nach Rock- oder Sportsendungen. Beachten Sie, dass PTY nicht von allen Sendern unterstützt wird.

Hinweis:

Um die PTY-Funktion zu nutzen, müssen Sie sie gesondert im Menü einschalten (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „PTY").

Programmtyp wählen

Hinweis:

In der Tuner-Region „EUROPE" können Sie die Sprache, in der die Programmtypen angezeigt werden, einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „PTY LANG").

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14) kurz.

Der aktuelle ausgewählte Programmtyp wird kurz angezeigt und Sie können einen anderen Programmtyp auswählen.

☛ Drücken Sie ggf. die Taste < (5) / > (14) so oft, bis der gewünschte Programmtyp ausgewählt ist.

Sender suchen

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14) für ca. 2 Sekunden.

Sobald der Suchlauf beginnt, erscheint kurz „SEARCH" im Display. Danach wird der aktuelle Programmtyp angezeigt.

Sobald ein Sender gefunden wird, erscheint kurz „PTY FOUND". Solange der Programmtyp des eingestellten Senders mit dem aktuell gewählten Programmtyp übereinstimmt, werden im Display abwechselnd der Programmtyp und der Sendername bzw. die Frequenz angezeigt.

Hinweise:

- Wird kein Sender mit dem ausgewählten Programmtyp gefunden, wird kurz „NO PTY" angezeigt und ein Beep ertönt. Der zuletzt gespielte Sender wird wieder eingestellt.
- Wenn der eingestellte oder ein anderer Sender aus der Senderkette zu einem späteren Zeitpunkt den gewünschten Programm-Typ ausstrahlt, wechselt das Autoradio automatisch vom aktuellen Sender bzw. von der aktuellen Audioquelle (z. B. CD) zu dem Sender mit dem gewünschten Programm-Typ. Beachten Sie, dass diese Funktion nicht von allen Sendern unterstützt wird.

Anzeige einstellen

☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13), um zwischen diesen beiden Anzeigen zu wechseln:

Anzeige	Bedeutung
ABCDEF bzw. **FM1 102.90**	Sendername bzw. Speicherebene/Frequenz
FM1 11:32	Speicherebene/Uhrzeit

CD-/MP3-/WMA-/C'n'C-/CD-Wechsler-Betrieb

Grundlegende Informationen

CD-/MP3-/WMA-Betrieb

Sie können mit diesem Autoradio Audio-CDs (CDDA) und CD-R/RWs mit Audio-, MP3- oder WMA-Dateien sowie MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern abspielen.

Zerstörungsgefahr des CD-Laufwerks!

Unrund konturierte CDs (Shape-CDs) und CDs mit 8 cm Durchmesser (Mini-CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete CDs wird keine Haftung übernommen.

Hinweise:

- Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo.
- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten CDs sowie aller auf dem Markt erhältlichen CD-Rohlinge und USB-Datenträger garantieren.

Beachten Sie beim Vorbereiten eines MP3-/WMA-Datenträgers die folgenden Angaben:

- Benennung von Titeln und Verzeichnissen:
  - Max. 16 Zeichen (CD) bzw. 24 Zeichen (USB) inkl. der Dateiendung „.mp3" bzw. „.wma" (bei mehr Zeichen verringert sich die Anzahl der vom Autoradio erkennbaren Titel und Ordner)
  - Keine Umlaute oder Sonderzeichen
- CD-Formate: Audio-CD (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD-Datenformate: ISO 9669 Level 1 und 2, Joliet
- CD-Brenngeschwindigkeit: Max. 16-fach (empfohlen)
- USB-Format/-Dateisystem: Mass Storage Device (Massenspeicher)/FAT32
- Dateiendung von Audiodateien:
  - .MP3 für MP3-Dateien
  - .WMA für WMA-Dateien
- WMA-Dateien nur ohne Digital Rights Management (DRM) und erstellt mit Windows Media Player ab Version 8
- MP3-ID3-Tags: Version 1 und 2
- Bitrate für die Erzeugung von Audiodateien:
  - MP3: 32 bis 320 kbps
  - WMA: 32 bis 192 kbps
- In Abhängigkeit der Datenstruktur auf dem USB Medium können maximal bis zu 20 000 Einträge verwaltet werden.

C'n'C-Betrieb

Die C'n'C-Schnittstelle von Blaupunkt (C'n'C = Command and Control) ermöglicht Ihnen eine noch komfortablere Steuerung von Geräten und Datenträgern, die über ein C'n'C-fähiges Blaupunkt-Interface an das Autoradio angeschlossen sind.

Bevor Sie ein C'n'C-fähiges Blaupunkt-Interface anschließen, überprüfen Sie den Modus des rückseitigen AUX-Eingangs. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Rückseitiger AUX-Eingang" im Kapitel „Externe Audioquellen".

CD-Wechsler-Betrieb

Sie können an das Autoradio folgende CD-Wechsler anschließen:

- Blaupunkt CDC A03
- Blaupunkt CDC A08
- Blaupunkt IDC A09

Informationen über den Umgang mit CDs, das Einlegen von CDs und zur Handhabung des CD-Wechslers finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres CD-Wechslers.

Bevor Sie einen CD-Wechsler anschließen, überprüfen Sie den Modus des rückseitigen AUX-Eingangs. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Rückseitiger AUX-Eingang" im Kapitel „Externe Audioquellen".

In den CD-/MP3-/WMA/C'n'C-/CD-Wechsler-Betrieb wechseln

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (6) so oft, bis die gewünschte Audioquelle angezeigt wird:

- „CD": Eingelegte CD.
- „MP3": Eingelegte CD, die bereits als MP3-CD erkannt ist.
- „USB": Angeschlossener USB-Datenträger.
- Name des über C'n'C angeschlossenen Gerätes
- „CDC / AUX": Angeschlossener CD-Wechsler (wenn keine andere externe Audioquelle angeschlossen ist).

Hinweise:

- Die jeweilige Audioquelle kann nur ausgewählt werden, wenn eine entsprechende CD eingelegt ist bzw. ein entsprechendes Gerät (z. B. ein USB-Datenträger oder ein CD-Wechsler) angeschlossen ist.
- Falls das Autoradio die Daten eines angeschlossenen Gerätes oder Datenträgers vor der Wiedergabe erst lesen muss, erscheint solange „READING" im Display. Dies kann bei großen Datenmengen bis zu 1 Minute dauern. Falls Gerät oder Datenträger fehlerhaft sind oder die übertragenen Daten nicht wiedergegeben werden können, wird eine

entsprechende Meldung im Display angezeigt (z. B. „ERROR“ oder „USB ERROR“).

- Erfasst der angeschlossene CD-Wechsler zunächst die eingelegten CDs (z. B. nach einer Unterbrechung der Stromversorgung oder nach einem Magazinwechsel), wird solange „MAG SCAN“ angezeigt. Falls der CD-Wechsler keine CDs oder kein Magazin enthält, wird „NO DISC“ angezeigt.

CD einlegen

Hinweis:

Der automatische Einzug der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

☛ Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben in den CD-Schacht (7), bis ein Widerstand spürbar wird.

Die CD wird automatisch eingezogen und ihre Daten werden überprüft (im Display wird solange „READING“ angezeigt). Danach beginnt die Wiedergabe im CD- bzw. MP3-Betrieb. Im Display wird bei eingelegter CD das CD-Symbol angezeigt.

Hinweis:

Kann die eingelegte CD nicht wiedergegeben werden, wird kurz „CD ERROR“ angezeigt und die CD wird nach ca. 2 Sekunden automatisch ausgeschoben.

CD entnehmen

Hinweise:

- Eine ausgeschobene und nicht entnommene CD wird nach ca. 10 Sekunden automatisch wieder eingezogen.
- Sie können CDs auch ausschieben lassen, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist oder wenn eine andere Audioquelle aktiv ist.

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ (10), um eine eingelegte CD auszuschieben.

USB-Datenträger anschließen/ entfernen

Um einen USB-Datenträger anschließen zu können, muss das mitgelieferte USB-Kabel am Autoradio angeschlossen werden (siehe Einbauanleitung).

☛ Schalten Sie das Autoradio aus, damit der Datenträger korrekt an- und abgemeldet wird.

☛ Schließen Sie den USB-Datenträger an das USB-Kabel an bzw. ziehen Sie ihn ab.

Im Display wird bei angeschlossenem USB-Datenträger das USB-Symbol angezeigt. Wird der USB-Datenträger nach dem Anschließen bzw. nach Einschalten des Autoradios das erste Mal als Audioquelle ausgewählt, werden zunächst die Daten eingelesen (im Display wird solange „READING“ angezeigt).

Hinweise:

- Kann der angeschlossene USB-Datenträger nicht wiedergegeben werden, wird kurz „USB ERROR“ angezeigt.
- Die für das Einlesen benötigte Zeit hängt von der Bauart und Größe des USB-Datenträgers ab.

Titel wählen

☛ Drücken Sie die Taste ◁ (5) / ▷ (14) kurz, um zum vorherigen/nächsten Titel zu wechseln.

Hinweis:

Wenn der aktuelle Titel länger als 3 Sekunden spielt, startet einmaliges Drücken von ◁ (5) den Titel erneut.

Ordner/CD wählen (nur im MP3-/ WMA-/C'n'C- bzw. CD-Wechsler-Betrieb)

☛ Drücken Sie die Taste ▽ (16)/ △ (2), um zum vorherigen/nächsten Ordner bzw. zur vorherigen/nächsten CD zu wechseln.

Hinweis:

Sie können so auch zwischen Playlisten eines über C'n'C angeschlossenen Gerätes wechseln.

Schneller Suchlauf

☛ Halten Sie die Taste ◀ (5) / ▶ (14) solange gedrückt, bis die gewünschte Stelle erreicht ist.

Wiedergabe unterbrechen

☛ Drücken Sie die Taste **3** ▮▶ (12), um die Wiedergabe zu unterbrechen („PAUSE") bzw. wieder fortzusetzen.

Playlist-Modus (nur im MP3-/WMA-Betrieb)

Das Autoradio kann Playlisten abspielen, die mit einem MP3-Manager wie z. B. WinAmp oder Microsoft Media Player erstellt wurden. Die Playlisten müssen im Root-Ordner der CD bzw. des USB-Datenträgers gespeichert sein. Folgende Playlist-Formate können erkannt werden: M3U, PLS.

Titel im Playlist-Modus wählen

☛ Drücken Sie die Taste **2** (12) für ca. 2 Sekunden, um in den Playlist-Modus zu wechseln:

Im Display wird kurz „LIST MODE" angezeigt. Der erste Titel der ersten Playliste wird gespielt.

Hinweis:

Falls der Datenträger keine Playlisten enthält, wird kurz „NO LIST" angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste ◀ (5) / ▶ (14) kurz, um zum vorherigen/nächsten Titel der aktuellen Playliste zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste ⏮ (16)/ ⏭ (2), um zur vorherigen/nächsten Playliste zu wechseln.

Im Display wird kurz der Name der gewählten Playliste angezeigt und der erste Titel der Playliste wird gespielt.

Playlist-Modus verlassen

☛ Drücken Sie die Taste **2** (12) für ca. 2 Sekunden:

Im Display wird kurz „LIST OFF" angezeigt. Der aktuelle Titel wird weiter gespielt.

Alle Titel anspielen

Mit der Scan-Funktion werden alle verfügbaren Titel angespielt.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) für ca. 2 Sekunden, um das Anspielen zu starten, bzw. kurz, um den aktuell angespielten Titel weiter zu hören.

Während des Anspielens werden im Display abwechselnd „SCAN" und die aktuelle Titelnummer bzw. der Dateiname angezeigt.

Hinweise:

- Im CD-Wechsler-Betrieb beträgt die Anspielzeit pro Titel ca. 10 Sekunden. Für alle anderen Betriebsarten kann die Anspielzeit pro Titel eingestellt werden (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „SCAN TIME").
- Im Playlist-Modus (MP3-Betrieb) werden nur die Titel der aktuellen Playlist angespielt.

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen

☛ Drücken Sie die Taste **5 MIX** (12), um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln:

Betrieb	Anzeige	Bedeutung
CD	**MIX ALL**	Titel mischen
MP3/ WMA/ C'n'C [1]	**MIX DIR** [2]	Titel des aktuellen Ordners mischen
	MIX ALL [2]	Titel des Datenträgers mischen
CDC	**MIX CD**	Titel der aktuellen CD mischen
	MIX ALL	Titel aller CDs mischen
Allg.	**MIX OFF**	Normale Wiedergabe

[1] Im C'n'C-Betrieb können je nach angeschlossenem Gerät weitere Wiedergabemodi zur Verfügung stehen

[2] Nicht im MP3-Playlist-Modus

Ist die MIX-Funktion eingeschaltet, wird das **MIX**-Symbol im Display angezeigt.

Einzelne Titel bzw. CDs oder Verzeichnisse wiederholt abspielen

☛ Drücken Sie die Taste **4 RPT** (12), um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln:

Betrieb	Anzeige	Bedeutung
CD	**RPT TRACK**	Titel wiederholen
MP3/ WMA/ C'n'C [1]	**RPT TRACK**	Titel wiederholen
	RPT DIR [2]	Ordner wiederholen
CDC	**RPT TRACK**	Titel wiederholen
	RPT DISC	CD wiederholen
Allg.	**RPT OFF**	Normale Wiedergabe

[1] Im C'n'C-Betrieb können je nach angeschlossenem Gerät weitere Wiedergabemodi zur Verfügung stehen
[2] Nicht im MP3-Playlist-Modus

Ist die RPT-Funktion eingeschaltet, wird das **RPT**-Symbol im Display angezeigt.

Anzeige einstellen

☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13) ein- oder mehrmals, um zwischen diesen Anzeigen zu wechseln:

Betrieb	Anzeige	Bedeutung
CD	**T 01 02:15**	Titelnummer und Spielzeit
	T 01 18:33	Titelnummer und Uhrzeit
MP3/ WMA/ C'n'C	**01 ABC**	Dateiname
	ABCDEF	Interpret [1]
	ABCDEF	Albumname [1]
	PLAY 02:15	Spielzeit
	CLK 18:33	Uhrzeit
CDC	**T 01 02:15**	Titelnummer und Spielzeit
	T 01 18:33	Titelnummer und Uhrzeit
	CD 02T 03	CD-Nummer und Titelnummer

[1] Interpret und Albumname müssen als ID3-Tag gespeichert sein und werden nur für ca. 10 Sekunden und ggf. als Laufschrift angezeigt; sonst wird der Dateiname angezeigt.

Hinweis

Sie können die Anzeige von CD-Text einer Audio-CD ein- und ausschalten (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen", Menüpunkt „CD TEXT"). Bei eingeschaltetem CD-Text wird zu Beginn jedes Titels der entsprechende CD-Text einmal als Laufschrift angezeigt.

Bluetooth®

Sie können das Autoradio via Bluetooth® mit anderen Bluetooth®-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen oder MP3-Spielern verbinden. So können Sie das Autoradio mit seinem integrierten Mikrofon als Freisprecheinrichtung für verbundenen Mobiltelefone nutzen und die Audioausgabe von anderen Bluetooth®-Geräten steuern und über die Autoradiolautsprecher wiedergeben (Bluetooth®-Streaming).

Die Bluetooth®-Technologie ist eine drahtlose Verbindung mit kurzer Reichweite. Daher müssen sich Bluetooth®-Geräte für die Herstellung und Aufrechterhaltung einer Verbindung in der Nähe des Autoradios (im Fahrzeug) befinden.

Um eine Bluetooth®-Verbindung herzustellen, müssen Sie das Autoradio und das Bluetooth®-Gerät zuerst koppeln. Wenn Sie die Geräte koppeln, wird anschließend automatisch eine Bluetooth®-Verbindung hergestellt. Diese Verbindung besteht, solange das Bluetooth®-Gerät in Reichweite ist. Wird die Verbindung unterbrochen, z. B. weil Sie sich mit einem Mobiltelefon außer Reichweite

bewegen, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, sobald Sie sich wieder in Reichweite befinden.

Sie können jeweils nur ein Mobiltelefon und Streaming-Gerät mit dem Autoradio verbinden. Wenn Sie ein neues Gerät mit dem Autoradio verbinden, wird ggf. die Verbindung zu einem aktuell verbundenen Gerät automatisch unterbrochen. Das Autoradio lässt aber bis zu 5 verschiedene Bluetooth®-Geräte gekoppelt, und Sie können jedes dieser Geräte schnell und bequem wieder mit dem Autoradio verbinden. Koppeln Sie ein sechstes, wird das Bluetooth®-Gerät verdrängt, welches zuerst gekoppelt wurde.

Bluetooth®-Menü

Im Bluetooth®-Menü finden Sie alle Funktionen für das Koppeln, Verbinden und Verwalten von Bluetooth®-Geräten.

Bluetooth®-Menü aufrufen

- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15).
- ☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16), um den Menüpunkt „BLUETOOTH“ auszuwählen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Bluetooth®-Menü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2) so oft, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

Hinweise:

- Das Bluetooth®-Menü wird automatisch ca. 30 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.
- Falls ein Bluetooth®-Vorgang läuft (z. B. die Wiederherstellung der Verbindung zum zuletzt verbundenen Gerät), sind die Funktionen des Bluetooth®-Menüs gesperrt. Falls Sie in dieser Zeit versuchen, das Bluetooth®-Menü zu öffnen, wird im Display „LINK BUSY“ angezeigt. Um zur aktuellen Audioquelle zurückzukehren, drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13). Um den Bluetooth®-Vorgang abzubrechen und das Bluetooth®-Menü zu öffnen, drücken Sie die Taste ☎ (17).

Bluetooth®-Menü verlassen

- ☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13) kurz, um das Bluetooth®-Menü zu verlassen.

Gerät koppeln und verbinden

Mobiltelefon koppeln und verbinden

- ☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PAIR“.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

  Der Menüpunkt „PHONE“ (Telefon) ist ausgewählt.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um ein Mobiltelefon zu koppeln.

  Im Display wird „PAIRING“ angezeigt und das Bluetooth®-Symbol blinkt. Das Autoradio kann jetzt für ca. 2 Minuten von einem Bluetooth®-Mobiltelefon erkannt und verbunden werden.
- ☛ Suchen Sie von Ihrem Mobiltelefon aus das Autoradio (Bluetooth®-Name: „TORONTO 400 BT“).

  Sobald das Autoradio vom Mobiltelefon gefunden wird und verbunden werden soll, erscheint im Display „ENTER PIN“ und die PIN „1234“.
- ☛ Stellen Sie von Ihrem Mobiltelefon aus die Verbindung her. Geben Sie dabei die vom Autoradio angezeigte PIN ein.

  Im Display wird ggf. „PAIRED“ (Gekoppelt) und dann „CONNECTED“ (Verbunden) angezeigt, sobald das Autoradio und das Mobiltelefon gekoppelt und verbunden werden.

Hinweis:

Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wird kurz „CON FAIL“ (Verbindung gescheitert) angezeigt.

Bluetooth®-Streaming-Gerät koppeln und verbinden

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PAIR“.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

Der Menüpunkt „PHONE“ (Telefon) ist ausgewählt.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16), um den Menüpunkt „STREAMING“ auszuwählen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um ein Streaming-Gerät zu koppeln.

Im Display wird die aktuell gespeicherte PIN (standardmäßig „1234“) angezeigt. Falls erforderlich, geben Sie die PIN des Streaming-Gerätes ein:

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis die gewünschte Ziffer auf der jeweils aktuellen Stelle angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den 4 Stellen der PIN zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15), um die eingegebene PIN zu bestätigen.

Hinweis:

Nicht alle Streaming-Geräte verlangen die Eingabe ihrer PIN am Autoradio. Bei einigen Streaming-Geräten müssen Sie stattdessen die PIN des Autoradios eingeben. Für solche Geräte können Sie die aktuelle PIN des Autoradios einfach durch Drücken der Taste **MENU•OK** (15) bestätigen und dann am Streaming-Gerät eingeben.

Im Display wird „PAIRING“ angezeigt und das Bluetooth®-Symbol blinkt. Das Autoradio kann jetzt für ca. 2 Minuten von dem Streaming-Gerät erkannt und verbunden werden.

☛ Suchen Sie von Ihrem Streaming-Gerät aus das Autoradio (Bluetooth®-Name: „TORONTO 400 BT“) und stellen Sie die Verbindung her. Geben Sie dabei ggf. die PIN des Autoradios ein.

Im Display wird ggf. „PAIRED“ (Gekoppelt) und dann „CONNECTED“ (Verbunden) angezeigt, sobald das Autoradio und das Streaming-Gerät gekoppelt und verbunden werden.

Hinweis:

Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wird kurz „CON FAIL“ (Verbindung gescheitert) angezeigt.

Telefonfunktionen

Eingehenden Anruf annehmen/abweisen

Bei einem eingehenden Anruf werden im Display abwechselnd „INCOMING“ (eingehend) und die Nummer des Anrufers angezeigt. Die aktuelle Audioquelle wird stummgeschaltet und ein Rufton ertönt über die Autoradiolautsprecher.

Hinweis:

Falls die Nummer des Anrufers nicht übermittelt wird, wird statt der Nummer „PRIVATE NUMBER“ (vertrauliche Nummer) angezeigt. Falls die Nummer des Anrufers zusammen mit einem Namen gepeichert ist, werden der Name des Eintrags und die Nummer angezeigt (siehe Kap. „Telefonnummer speichern“).

☛ Drücken Sie die Taste ☎ (18), um den Anruf anzunehmen.

Im Display werden „CALL“ und die laufende Gesprächszeit angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste ☎ (17), um den Anruf abzuweisen bzw. um das laufende Gespräch zu beenden.

Im Display wird „CALL END“ angezeigt.

Anruf tätigen

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DIAL NEW“.

☛ Drücken Sie die Taste > (14).

Sie können jetzt eine Telefonnummer mit bis zu 20 Stellen eingeben:

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis die gewünschte Ziffer auf der jeweils aktuellen Stelle angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Stellen der Nummer zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste (18), um die eingegebene Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „OUTGOING“ und die gewählte Nummer angezeigt.

Hinweis:

Falls die gewählte Nummer zusammen mit einem Namen gepeichert ist, werden der Name des Eintrags und die Nummer angezeigt (siehe Kap. „Telefonnummer speichern“).

Sobald Ihr Gesprächspartner das Gespräch annimmt, werden im Display abwechselnd „CALL“ und die laufende Gesprächszeit angezeigt.

Telefonnummer speichern

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DIAL NEW“.

☛ Drücken Sie die Taste > (14).

Sie können jetzt eine Telefonnummer mit bis zu 20 Stellen eingeben:

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2) so oft, bis die gewünschte Ziffer auf der jeweils aktuellen Stelle angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Stellen der Nummer zu wechseln.

☛ Drücken Sie die gewünschte Speichertaste **1 - 5** (12) für ca. 2 Sekunden, um nur die Nummer zu speichern.

- oder -

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15), um einen Namen für den Eintrag einzugeben.

Sie können jetzt einen Namen mit bis zu 9 Stellen eingeben:

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2) so oft, bis das gewünschte Zeichen auf der jeweils aktuellen Stelle angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Stellen des Namens zu wechseln.

☛ Drücken Sie die gewünschte Speichertaste **1 - 5** (12) für ca. 2 Sekunden, um Nummer und Namen zu speichern.

Hinweis:

Ein zuvor auf der Speichertaste gespeicherte Nummer wird ersetzt.

Schnellwahl

Mit der Schnellwahl können Sie die zuletzt gewählte Nummer oder eine gespeicherte Nummer (siehe Kap. „Telefonnummer speichern“) anrufen.

☛ Drücken Sie die Taste (18).

Im Display wird die zuletzt gewählte Nummer angezeigt.

Hinweis:

Ist aktuell kein Mobiltelefon verbunden, wird das Bluetooth®-Menü geöffnet. Der Menüpunkt „PAIR“ ist ausgewählt.

☛ Drücken Sie ggf. eine Speichertaste **1 - 5** (12), um die dort gespeicherte Nummer aufzurufen.

☛ Drücken Sie die Taste (18), um die Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „OUTGOING“ und die gewählte Nummer angezeigt.

Bluetooth®-Streaming-Betrieb

Bluetooth®-Streaming-Betrieb starten

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (6) so oft, bis „BT STREAM“ im Display angezeigt wird.

Die Wiedergabe beginnt.

Hinweise:

- Der Bluetooth®-Streaming-Betrieb ist nur wählbar, wenn ein geeignetes Streaming-Gerät verbunden ist.
- Falls die Verbindung zum Streaming-Gerät während der Wiedergabe verloren geht, wird kurz „CON LOST“ (Verbindung verloren) angezeigt und das Autoradio wechselt zur vorherigen Audioquelle.

Titel wählen

☛ Drücken Sie die Taste ◁ (5) / ▷ (14) kurz, um zum vorherigen/nächsten Titel zu wechseln.

Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü

Bluetooth®-PIN ändern

Das Autoradio besitzt werksseitig die Bluetooth®-PIN „1234“, die Sie z. B. beim Koppeln eines Mobiltelefons am Mobiltelefon eingeben müssen. Sie können diese PIN ändern.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PIN EDIT“.

☛ Drücken Sie die Taste ▷ (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ▽ (16)/ △ (2) so oft, bis die gewünschte Ziffer auf der jeweils aktuellen Stelle angezeigt wird.

☛ Drücken Sie die Taste ◁ (5) / ▷ (14), um zwischen den 4 Stellen der PIN zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15).

Gekoppelte Geräte verwalten

Im Bluetooth®-Menü können Sie die gekoppelten Bluetooth®-Geräte (Mobiltelefone und Streaming-Geräte wie MP3-Spieler) verwalten.

In den Gerätelisten für Mobiltelefone („PHN LIST“) und Streaming-Geräte („STR LIST“) werden die gekoppelten Geräte angezeigt. Hier können Sie:

- Die Verbindung zum aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät trennen
- Eine Verbindung zu einem der gekoppelten Bluetooth®-Geräte herstellen
- Ein Bluetooth®-Gerät entkoppeln

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PHN LIST“ bzw. „STR LIST“.

☛ Drücken Sie die Taste ▷ (14), um das Untermenü zu öffnen.

Das erste Gerät in der Liste wird angezeigt.

Hinweis:

Falls kein Gerät gekoppelt ist, wird kurz „EMPTY“ (Liste leer) angezeigt.

☛ Drücken Sie ggf. die Taste ▽ (16)/ △ (2) so oft, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.

Sie haben folgende Optionen:

☛ Drücken Sie die Taste ☎ (18), um das angezeigte Gerät zu verbinden.

Im Display wird „CONNECTNG“ (verbinden) angezeigt. Sobald das Gerät verbunden ist, wird kurz „CONNECTED“ (verbunden) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück. Falls das Gerät bereits verbunden ist, wird kurz „CON EXIST“ (Verbindung besteht) angezeigt und Sie kehren in die Liste der gekoppelten Mobiltelefone bzw. Streaming-Geräte zurück.

☛ Drücken Sie die Taste ☎ (17), um die Verbindung zum angezeigten Gerät zu trennen.

Im Display wird kurz „DISCONNTD“ (getrennt) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück. Falls das Gerät nicht verbunden war, wird kurz „NO CONNCT“ (keine Verbindung) angezeigt und Sie kehren in die Liste der gekoppelten Mobiltelefone bzw. Streaming-Geräte zurück.

☛ Drücken Sie die Taste ☎ (17) für ca. 2 Sekunden, um das angezeigte Gerät zu entkoppeln.

Im Display wird kurz „DELETED“ (gelöscht) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück.

Alle gekoppelten Geräte entkoppeln

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DELETE ALL“.

☛ Drücken Sie die Taste ▷ (14), um alle gekoppelten Geräte zu entkoppeln.

Im Display wird „CONFIRM“ (Bestätigen) angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste ▷ (14) erneut.

Im Display wird kurz „DELETED“ (Entkoppelt) angezeigt.

Externe Audioquellen

Front-AUX-IN-Buchse

Gefahr! Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker.

Im Falle eines Unfalls kann der hervorstehende Stecker in der Front-AUX-IN-Buchse Verletzungen verursachen. Die Verwendung gerader Stecker oder Adapter führt zu einem erhöhten Verletzungsrisiko.

Aus diesem Grund empfehlen wir die Nutzung von abgewinkelten Klinkensteckern, z. B. das Blaupunkt Zubehör-Kabel (7 607 001 535).

Sobald eine externe Audioquelle wie z. B. ein tragbarer CD-/ MiniDisc- oder MP3-Spieler an die Front-AUX-IN-Buchse angeschossen ist, kann sie mit der Taste **SRC** (6) ausgewählt werden. Im Display wird dann „FRONT AUX“ angezeigt.

Rückseitiger AUX-Eingang

Über den rückseitigen AUX-Eingang (Rear-AUX-IN) können Sie verschiedene externe Audioquellen an das Autoradio anschließen:

- C'n'C-fähige Geräte aus dem Blaupunkt-Zubehörprogramm (z. B. ein C'n'C-fähiges Bluetooth®/USB- oder iPod®/USB-Interface; C'n'C = Command and Control).
- CD-Wechsler
- Andere externe Audioquellen wie z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler, MP3-Spieler oder ein nicht-C'n'C-fähiges Blaupunkt-Interface.

  Hinweis:

  Zum Anschluss einer externen Audioquelle über den rückseitigen AUX-Eingang benötigen Sie ein Adapterkabel. Dieses Kabel (Blaupunkt-Nr.: 7 607 897 093) können Sie über Ihren Blaupunkt-Fachhändler beziehen.

Bevor Sie ein bestimmtes Gerät anschließen, prüfen Sie zunächst den Modus des rückseitigen AUX-Eingangs und ändern Sie ggf. die Einstellung (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „CDC“). Beachten Sie, dass Sie die Einstellung nur ändern, solange kein Gerät an den rückseitigen AUX-Eingang angeschlossen ist. Entfernen Sie ggf. angeschlossene Geräte vorher bei ausgeschaltetem Autoradio.

C'n'C-Betrieb starten

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (6) so oft, bis der Name des über C'n'C angeschlossenen Gerätes im Display erscheint.

Die Wiedergabe beginnt.

Hinweise:

- Der C'n'C-Betrieb ist nur wählbar, wenn ein geeignetes Gerät über ein C'n'C-fähiges Interface angeschlossen ist.
- Zur Bedienung des Radios im C'n'C-Betrieb lesen Sie bitte das Kapitel „CD-/MP3-/WMA-/C'n'C-/CD-Wechsler-Betrieb“.
- Sie können unter Verwendung geeigneter Adapterkabel bis zu 3 C'n'C-fähige Blaupunkt-Interfaces an das Autoradio anschließen. Damit das Autoradio die verschiedenen Interfaces unterscheiden kann, können Sie jedem Interface eine individuelle Gerätenummer zuweisen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „C'N'C“).

AUX-Betrieb starten

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (6) so oft, bis „CDC / AUX“ im Display erscheint.

Die Wiedergabe beginnt.

Hinweis:

Sie können für den rückseitigen AUX-Eingang einen eigenen Namen eingeben, der im AUX-Betrieb im Display angezeigt wird, wenn Sie die angeschlossene Audioquelle ausgewählt haben (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellung im Benutzermenü vornehmen“, Menüpunkt „AUX EDIT“).

Klangeinstellungen

Im Audio-Menü können Sie folgende Klangeinstellungen ändern:

- Bass- und Höhenpegel einstellen
- Laustärkeverteilung links/rechts (Balance) bzw. vorn/hinten (Fader) einstellen
- Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke (X-Bass) einstellen.

Im erweiterten Audio-Menü können Sie außerdem folgende Einstellungen vornehmen:

- 3-Band-Equalizer einstellen:
  - Mittenpegel einstellen.
  - Bass-, Mitten- und Höhenfrequenz wählen.
  - Gütefaktor für Bass und Mitten einstellen.
- Erweiterte X-Bass-Einstellung vornehmen (Pegel und Frequenz)
- Equalizer-Voreinstellung wählen

Hinweis:

Die Einstellungen für Bässe, Mitten und Höhen werden jeweils für die aktuelle Audioquelle gespeichert.

Audiomenü aufrufen und verlassen

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um das Benutzermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis der Menüpunkt „AUDIO“ ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Audiomenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe nächsten Abschnitt).

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um einen anderen Menüpunkt auszuwählen.

- oder -

☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13) kurz, um das Menü zu verlassen.

Hinweis:

Das Menü wird automatisch ca. 15 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.

Einstellung im Audiomenü vornehmen

BASS

Basspegel. Einstellungen: -7 bis +7.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

TREBLE

Höhenpegel. Einstellungen: -7 bis +7.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

BALANCE

Lautstärkeverteilung links/rechts. Einstellungen: L9 (links) bis R9 (rechts).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

FADER

Lautstärkeverteilung vorn/hinten. Einstellungen: R9 (hinten) bis F9 (vorn).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

X-BASS

Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke. Einstellungen: 0 (aus)bis 3 (stärkste Anhebung).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

Erweitertes Audiomenü aufrufen und verlassen

☛ Wählen Sie im Audiomenü den Menüpunkt „ENHANCED“.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das ENHANCED-Menü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2) so oft, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe nächsten Abschnitt).

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um einen anderen Menüpunkt auszuwählen.

- oder -

☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13) kurz, um das Menü zu verlassen.

Einstellung im erweiterten Audiomenü vornehmen

E-BASS

Bassfrequenz und Gütefaktor einstellen. Einstellungen:

- Bassfrequenz: 60/80/100/200 Hz
- Gütefaktor: 1,0/1,25/1,5/2,0

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü E-BASS zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2), um zwischen den Untermenüs „FREQ“ (Frequenz) und QFAC (Gütefaktor) zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den verfügbaren Einstellungen des Untermenüs zu wechseln.

E-TREBLE

Höhenfrequenz einstellen. Einstellungen: 10/12,5/ 15/17,5 kHz.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü E-TREBLE zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den verfügbaren Einstellungen des Untermenüs zu wechseln.

E-MIDDLE

Mittelpegel und -frequenz sowie Gütefaktor einstellen. Einstellungen:

- Mittenpegel: -7 bis +7
- Mittenfrequenz: 0,5/1,0/1,5/2,5 kHz
- Gütefaktor: 0,5/0,75/1,0/1,25

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü E-MIDDLE zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2), um zwischen den Untermenüs „GAIN“ (Pegel), „FREQ“ (Frequenz) und QFAC (Gütefaktor) zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den verfügbaren Einstellungen des Untermenüs zu wechseln.

E-XBASS

X-Basspegel und -frequenz einstellen. Einstellungen:

- X-Basspegel: 0 (aus) bis 3
- X-Bassfrequenz: 30/60/100 Hz

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü E-XBASS zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2), um zwischen den Untermenüs „GAIN“ (Pegel) und „FREQ“ (Frequenz) zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den verfügbaren Einstellungen des Untermenüs zu wechseln.

PRESETS

Equalizer-Voreinstellung wählen. Einstellungen: POP, ROCK, CLASSIC, P-EQ OFF (keine Voreinstellung).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü PRESETS zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩛ (16) / ⩚ (2), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

Benutzereinstellungen

Benutzermenü aufrufen und verlassen

- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2) so oft, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.
- ☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe nächsten Abschnitt).
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um einen anderen Menüpunkt auszuwählen.

  - oder -

- ☛ Drücken Sie die Taste **DIS/ESC** (13) kurz, um das Menü zu verlassen.

  Hinweis:

  Das Menü wird automatisch ca. 15 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.

Einstellung im Benutzermenü vornehmen

CDC

Modus des rückseitigen AUX-Eingangs einstellen. Einstellungen: ON (zum Anschluss eines CD-Wechslers oder einer anderen externen Audioquelle), OFF (zum Anschluss eines C'n'C-fähigen Blaupunkt-Interfaces).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

  Das Autoradio schaltet sich automatisch aus und mit der gewählten Einstellung wieder ein.

C'N'C

Angeschlossenen C'n'C-fähigen Interfaces eine individuelle Gerätenummer zuweisen (C'n'C = Command and Control). Länge: 4 Stellen, Ziffern: 0-9, A-F (hexadezimal).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um das Interface zu wählen („DEV 1 - 3").
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um die Gerätenummer zu ändern.
- ☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Stellen zu wechseln.

  Das Zeichen auf der ausgewählten Stelle blinkt, wenn sie ausgewählt ist.

- ☛ Drücken Sie dieTaste ⋁ (16)/ ⋀ (2), um auf der ausgewählten Stelle eine Ziffer zu wählen.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die eingegebene Gerätenummer zu bestätigen.

CDTEXT

Anzeige von CD-Text ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

  Das Autoradio schaltet sich automatisch aus und mit der gewählten Einstellung wieder ein.

TA VOLUME
(nur für Tuner-Region „EUROPE")

Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen. Einstellungen: 1 - 50.

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2) oder drehen Sie den Lautstärkeregler (4), um die Einstellung vorzunehmen.

SENS

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen.
Einstellungen: LO1 (geringste) – HI6 (größte).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

SCAN TIME

Anspielzeit in 5-Sekunden-Schritten einstellen. Einstellungen: 5 – 30.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

CLOCK SET

Einstellen der Uhrzeit.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen Minuten und Stunden zu wechseln.

Die Minuten- bzw. Stundenanzeige blinkt, wenn sie ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2), um die Minuten bzw. Stunden einzustellen.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die eingegebene Uhrzeit zu bestätigen.

Hinweis:

Im 12-Std.-Uhrzeitmodus (12H MODE) wird hinter der Uhrzeit ein „A" für vormittags bzw. ein „P" für nachmittags angezeigt.

12H/24H MODE

12- bzw. 24-Std.-Uhrzeitmodus wählen. Einstellungen: 12H, 24H.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

CLOCK

Anzeige der Uhrzeit bei ausgeschaltetem Radio und ausgeschalteter Fahrzeugzündung ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

BEEP

Bestätigungston ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

MUTE LVL

Lautstärke für die Leiseschaltung einstellen. Einstellungen: 0 - 50.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⩒ (16)/ ⩓ (2) oder drehen Sie den Lautstärkeregler (4), um die Einstellung vorzunehmen.

ON VOLUME

Einschaltlautstärke einstellen. Einstellungen: 0 – 50 oder LAST VOL (vor dem Ausschalten des Autoradios zuletzt eingestellte Lautstärke). Bei der Einstellung „LAST VOL" ist die Einschaltlautstärke auf max. 25 begrenzt.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um die Einstellung „LAST VOL" zu wählen.

- oder -

- ☛ Drücken Sie die Taste < (5), um die Einschaltlautstärke zwischen 0 und 50 einzustellen.
- ☛ Drücken Sie die Taste ∨ (16)/ ∧ (2) oder drehen Sie den Lautstärkeregler (4), um die Einstellung vorzunehmen.

REG
(nur für Tuner-Region „EUROPE“)

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: REG-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

PTY LANG
(nur für Tuner-Region „EUROPE“)

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: Sprache für die Anzeigen von Programmtypen wählen. Einstellungen: ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH.

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste ∨ (16)/ ∧ (2), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

PTY
(nur für Tuner-Regionen „EUROPE“, „USA“, „S AMERICA“)

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: PTY-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

DISP COL

Farbe für die Displaybeleuchtung aus den Grundfarben Rot, Grün und Blau (RGB) mischen. Einstellungen: Für R, G und B jeweils 0 bis 16.

- ☛ Drücken Sie die Taste < (5), um das Untermenü „4096 COL“ zu wählen (Einstellen von R, G, und B), bzw. die Taste > (14), um das Untermenü „256 COL“ zu wählen (Einstellen von R und G, B bleibt unverändert).
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Farben zu wechseln.

  Der Wert der ausgewählten Farbe blinkt.
- ☛ Drücken Sie die Taste ∨ (16)/ ∧ (2), um den Wert der ausgewählten Farbe einzustellen.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

SCAN

Ständigen Farbwechsel der Displaybeleuchtung ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

Ist der ständige Farbwechsel eingeschaltet, ändert sich die Farbe der Displaybeleuchtung fortlaufend über das ganze Farbspektrum.

COL SCAN

Farbe der Displaybeleuchtung während eines Farbsuchlaufs auswählen.

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um den Farbsuchlauf zu starten.

  Im Display wird abwechselnd „SCANNING“ und „OK (MENU)“ angezeigt und die Farbe der Displaybeleuchtung ändert sich fortlaufend.
- ☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um die gerade eingestellte Farbe auszuwählen.

DIM DAY/DIM NIGHT

Displayhelligkeit für den Tag (DIM DAY) bzw. für die Nacht (DIM NIGHT) einstellen. Einstellungen: 1 – 16.

- ☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16) / ⋀ (2), um die Einstellung vorzunehmen.

Wenn Ihr Autoradio, wie in der Einbauanleitung beschrieben, angeschlossen ist und Ihr Fahrzeug über den entsprechenden Anschluss verfügt, erfolgt die Umschaltung der Displayhelligkeit für Tag und Nacht durch das Ein- bzw. Ausschalten der Fahrzeugbeleuchtung.

AUX EDIT

Namen für den rückseitigen AUX-Eingang im AUX-Betrieb eingeben. Länge: 9 Stellen; Zeichen: A-Z, 0-9.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste < (5) / > (14), um zwischen den Stellen zu wechseln.

Das Zeichen auf der ausgewählten Stelle blinkt, wenn sie ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16) / ⋀ (2), um auf der ausgewählten Stelle ein Zeichen zu wählen.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um den eingegebenen Namen zu bestätigen.

TRAF
(nur für Tuner-Region „EUROPE“)

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: Vorrang für Verkehrsmeldungen ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

RDS
(nur für Tuner-Region „EUROPE“)

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: RDS-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um das Untermenü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste > (14), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

Werkseinstellungen

Werkseinstellungen im Benutzermenü:

ON VOLUME	LAST VOL
MUTE LVL	0
SENS	HI6
SCAN TIME	10
CLOCK	OFF
BEEP	ON
DIM DAY	15
DIM NIGHT	12
CDTEXT	OFF
12H/24H MODE	24H
CLOCKSET	00:00
TA VOL	20
RDS*	ON
REG*	ON
TRAF*	OFF

* Nur in Tuner-Region „EUROPE“

Sie können die ursprünglichen Werkseinstellungen des Autoradios wiederherstellen:

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kurz, um das Menü zu öffnen.

☛ Drücken Sie die Taste ⋁ (16) / ⋀ (2) so oft, bis der Menüpunkt „NORMSET“ ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) länger als 4 Sekunden.

Im Display wird kurz „NORM ON“ angezeigt. Das Autoradio schaltet sich automatisch aus und mit den Werkseinstellungen wieder ein.

Hinweis:

Drücken Sie die Taste **MENU•OK** (15) kürzer als 4 Sekunden, wird „NORM OFF“ im Display angezeigt und die bisherigen Einstellungen bleiben erhalten.

Nützliche Informationen

Gewährleistung

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen oder direkt anfordern bei:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Service

In einigen Ländern bietet Blaupunkt einen Reparatur- und Abholservice.

Unter www.blaupunkt.com können Sie sich informieren, ob dieser Service in Ihrem Land verfügbar ist.

Möchten Sie diesen Service in Anspruch nehmen, können Sie über das Internet einen Abholservice für Ihr Autoradio anfordern.

Technische Daten

Spannungsversorgung

Betriebsspannung:	10,5 - 14,4 V

Stromaufnahme

Im Betrieb:	10 A
10 Sek. nach dem Ausschalten:	< 3,5 mA

Verstärker

Ausgangsleistung:	4 x 26 Watt Sinus bei 14,4 V an 4 Ohm.
	4 x 50 Watt max. Power

Tuner

Wellenbereiche Europa/Thailand:	
FM:	87,5 - 108 MHz
AM (MW):	531 - 1 602 kHz
LW (nur Europa):	153 - 279 kHz
Wellenbereiche USA:	
UKW (FM):	87,7 - 107,9 MHz
AM (MW):	530 - 1 710 kHz
Wellenbereiche Südamerika:	
UKW (FM):	87,5 - 107,9 MHz
AM (MW):	530 - 1 710 kHz

FM - Übertragungsbereich:	
	30 - 15 000 Hz

CD

Übertragungsbereich:	
	20 - 20 000 Hz

Pre-amp Out

4 Kanäle:	2 V

Eingangsempfindlichkeit

Rear-AUX-IN:	1,2 V / 10 kΩ
Front-AUX-IN:	500 mV / 6 kΩ
Tel-/Navi-Eingang:	10 V / 1 kΩ

Abmessungen und Gewicht

B x H x T (mm):	182 x 53 x 155
Gewicht:	ca. 1,30 kg

Änderungen vorbehalten

DE – Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm^2 nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**
  Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

  Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier oder Changers müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

GB – Installation instructions

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
  You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

  If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

FR – Notice de montage

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm².
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
  Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinerons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

  Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

IT – Istruzioni di installazione

Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm².
- Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!
- Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.
- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.
- Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore o un multilettore CD, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

NL – Inbowhandleiding

Adviezen voor de veiligheid

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.
- De dwarsdoorsnede van de plus- en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm² zijn.
- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!**
  De voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!
- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

  Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker of cd-wisselaar moeten eerst de massacontacten van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.

SW – Monteringsanvisning

Skyddsanvisningar

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.
- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrning av hål.
- Plus- och minuskabelns ledningsarea måste vara minst 1,5 mm².
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**
  Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi frånsäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

  Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare eller cd-växlare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).

ES – Instrucciones de instalación

Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
  Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

  Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

PT – Instruções de montagem

Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio**
  Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

  Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

DK – Monteringsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

Under monteringen og tilslutningen skal følgende sikkerhedshenvisninger iagttages.

- Batteriets negative pol skal afbrydes! Herved skal bilfabrikantens sikkerhedshenvisninger iagttages.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges under boringen af huller.
- Tværsnittet af plus- og minuskablet må ikke underskride 1,5 mm².
- **Bilens stik må ikke tilsluttes radioen!**
  De nødvendige adapterkabler til din biltype kan købes hos BLAUPUNKT-specialforretningen.
- Alt efter konstruktion kan bilen afvige fra denne beskrivelse. For skader på grund af monterings- eller tilslutningsfejl og for følgeskader overtager vi intet ansvar.

  Hvis de her anførte henvisninger til monteringen ikke skulle passe, kontakt din Blaupunkt-specialforretning, bilfabrikanten eller vor telefon-hotline.

Ved montering af en forstærker eller et Multi CD-apparat skal apparaternes stel først tilsluttes, før stikkene for tilslutningerne Line-In eller Line-Out sættes i.

Eksterne enheders stelforbindelse må ikke sluttes til bilradioens stelforbindelse (kabinet).

PL – Instrukcja montażowa

Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić któregoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój kabla plusowego i minusowego nie może być mniejszy niż 1,5 mm².
- **Nie podłączać wtyczek samochodu do radia!**
  Odpowiedni dla danego typu pojazdu przewód-adapter można nabyć u autoryzowanego sprzedawcy produktów BLAUPUNKT.
- Zależnie od marki i modelu, konstrukcja Państwa pojazdu może niekiedy odbiegać od podanego tu opisu. Firma Blaupunkt wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane błędnym montażem i instalacją urządzenia.

  W przypadku, gdy podane tu wskazówki nie znajdują zastosowania w Państwa pojeździe, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą produktów Blaupunkt, producentem pojazdu lub zadzwonić do naszej infolinii.

Przy montażu wzmacniacza lub zmieniarki należy koniecznie najpierw podłączyć masy urządzeń, zanim połączona zostanie wtyczka do gniazda Line-In lub Line-Out.

Do masy radioodtwarzacza (obudowa) nie wolno podłączać masy obcych urządzeń.

CZ – Návod k montáži

Bezpečnostní pokyny

Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm².
- **Konektory od vozidla nepřipojujte k rádiu!**
  Adaptérový kabel potřebný pro vaše vozidlo obdržíte ve specializované prodejně BLAUPUNKT.
- V závislosti na konstrukci se může postup u vašeho vozidla od zde popsaného postupu lišit. Za škody způsobené montáží nebo připojením nepřebíráme žádné ručení.

  Pokud zde uvedené pokyny pro montáž neodpovídají vašemu vozidla, obraťte se na specializovaného prodejce Blaupunkt, výrobce vozidla nebo naši horkou linku.

Při montáži zesilovače nebo měničů, předtím než budou konektory zapojeny do zdířek Line-in nebo Line-out, musí být nejprve bezpodmínečně připojeny kostry přístrojů.

Kostry jiných přístrojů nesmí být připojeny na kostru autorádia (kryt přístroje).

SF – Asennusohjeet

Turvallisuusohjeita

Noudata asennus- ja liitäntätöiden yhteydessä seuraavia turvallisuusohjeita.

- Irrota akun miinusnapakytkennät! Noudata ajoneuvon valmistajan antamia turvaohjeita.
- Reikiä poratessasi huolehdi siitä, etteivät ajoneuvon osat vahingoitu.
- Plus- ja miinuskaapelin poikkipinta ei saa alittaa 1,5 mm² mittaa.
- **Älä kytke auton pistoketta radioon!**
  Saat autoosi sopivan sovitinjohdon BLAUPUNKT-kauppiaaltasi.
- Autosi saattaa poiketa tästä kuvauksesta. Emme vastaa asennus- tai kytkentävirheiden aiheuttamista vaurioista tai niiden seurauksista.

  Jos tässä annetut ohjeet eivät sovellu asennustilanteeseen, käänny Blaupunkt-kauppiaan, ajoneuvon valmistajan tai puhelinpalvelumme puoleen.

Jos asennetaan vahvistin tai CD-vaihtaja, tällöin on ehdottomasti kytkettävä ensin laitteiden maadoitukset, ennen kuin linjatulo- tai linjalähtöliitäntöjen pistokkeet liitetään paikoilleen.

Muiden laitteiden maadoituksia ei saa kytkeä autoradion maadoitukseen (kotelo).

HU – Beszerelési útmutató

Biztonsági előírások

A beszerelési és csatlakoztatási műveletek során kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Csatlakoztassa le az akkumulátor negatív kábelét! Ennek végrehajtása közben vegye figyelembe a jármű gyártójának biztonsági utasításait.
- Ügyeljen arra, hogy a furatok készítésekor ne rongálja meg a jármű alkatrészeit.
- A pozitív és negatív kábelek keresztmetszete ne legyen kisebb, mint 1,5 mm^2.
- **Ne használja a jármű csatlakozóit a rádióhoz!**
  Bármely BLAUPUNKT kereskedőnél beszerezheti a jármű típusának megfelelő illesztőkábelt.
- A modelltől függően, az Ön járművében eltérhet az itt szereplő leírástól. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő beszerelésből vagy csatlakoztatásból fakadó vagy egyéb ebből következő bármilyen károsodásért.

  Ha az itt leírt információk nem felelnek meg az Ön egyedi beszerelési igényeinek, akkor vegye fel a kapcsolatot Blaupunkt márkakereskedőjével, a jármű gyártójával vagy hívja telefonos ügyfélszolgálatunkat.
- Erősítő vagy CD-váltó beszerelésekor előbb a készülék test csatlakozásait kell csatlakoztatni, majd csak ezután a bemeneti és kimeneti csatlakozódugókat.

A külső eszközök test csatlakozásait nem lehet az autós hangsugárzó rendszer testhez (házhoz) csatlakoztatni.

RU – Инструкция по установке

Указания по технике безопасности

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 $мм^2$.
- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**
  Необходимые для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре Blaupunkt.
- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.
- Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу Вашего автомобиля.

При установке усилителя перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).

GR – Οδηγίες Εγκατάστασης

Οδηγίες Ασφαλείας

Όταν εκτελείται εργασία εγκατάστασης και κάνετε τις συνδέσεις, παρακαλούμε παρατηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

- Αποσυνδέστε το αρνητικό τερματικό από την μπαταρία! Όταν γίνεται αυτό, παρακαλώ παρατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν κάνετε ζημιά στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου όταν ανοίγετε τρύπες.
- Οι διατομές των θετικών και αρνητικών καλωδίων δεν πρέπει να είναι μικρότερες από 1,5 mm^2.
- **Μην συνδέετε τα βύσματα του οχήματος με το ραδιόφωνο!**
  Μπορείτε να λάβετε ένα καλώδιο-προσαρμογέα που χρειάζεται για το όχημά σας από έναν αντιπρόσωπο της BLAUPUNKT.
- Ανάλογα με το μοντέλο, το όχημά σας μπορεί να διαφέρει από την περιγραφή που παρέχεται εδώ. Δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή σύνδεση ή για οποιεσδήποτε άλλες ζημιές.

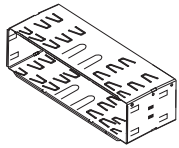
  Εάν οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ, δεν είναι οι κατάλληλες για τις συγκεκριμένες απαιτήσεις εγκατάστασης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Blaupunkt, τον κατασκευαστή του οχήματος ή την τηλεφωνική μας γραμμή.

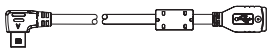
Όταν εγκαθιστάτε έναν ενισχυτή ή εναλλαγέα, πρέπει πρώτα να συνδέσετε τις συνδέσεις της γείωσης πριν συνδέσετε τα βύσματα για τις εισόδους ή εξόδους.

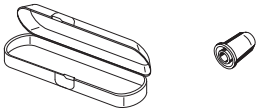
Σύνδεση γείωσης των εξωτερικών συσκευών μπορεί να μην συνδεθεί στη γείωση του ηχητικού συστήματος του αυτοκινήτου (τοποθέτηση).

Mitgelieferte Montage- und Anschlussteile
Supplied Mounting Hardware
Materiel de montage fourni
Componenti di fissaggio comprese nella fornitura
Meegeleverde montagematerialen
Medföljande monteringsdetaljer
Ferretería de montaje suministrada
Elementos de fixação fornecidos
Medleverede monterings- og tilslutnings-dele
Dołączone części montażowe i połączeniowe
Přiložené montážní díly a přípojné svorky
Toimitukseen kuuluvat asennus- ja kytkentäosat
A csomag részét képező szerelőkeret
Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения
Παρεχόμενο Υλικό Τοποθέτησης

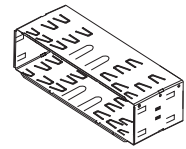
Toronto 400 BT (7 649 035 110)

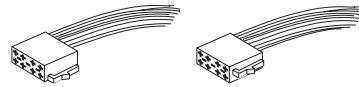


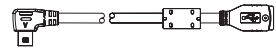


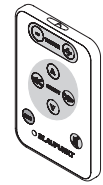


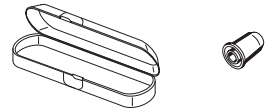
Toronto 400 BT (7 649 036 010)





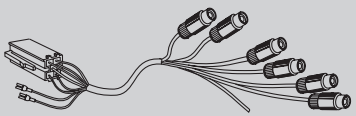




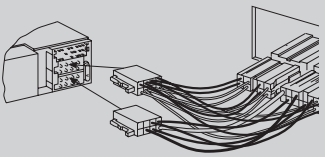


Als Sonderzubehör erhältlich
Available as an optional accessory
Disponible en option
Reperibili come accessori extra
Als speciale accessoire verkrijgbaar
Tillval
De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais
Fås som specialtilbehør
Dostępne jako wyposażenie dodatkowe
Jako zvláštní příslušenství můžete obdržet
Saatavana lisätarvikkeena
Kiegészítő tartozékként beszerezhető
Поставляется как дополнительная принадлежность
Διατίθεται ως προαιρετικό άξεσουάρ

Preamp./Sub./Center - out cable

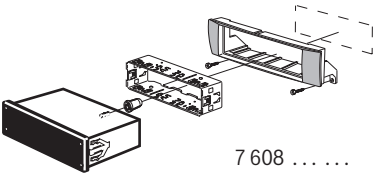


7 607 001 512



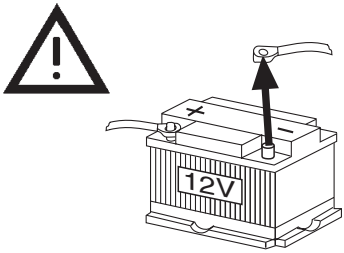
7 607 621 . . .

Einbausätze • Installation kits •
Kits de montage • Set di montaggio •
Inbouwsets • Monteringssatser •
Juegos de montaje • Kits de montagem •
Indbygningssæt • Zestawy montażowe •
Montážní soupravy • Asennussarjat •
Beépítő-készlet • Установочные комплекты •
Κιτ εγκατάστασης

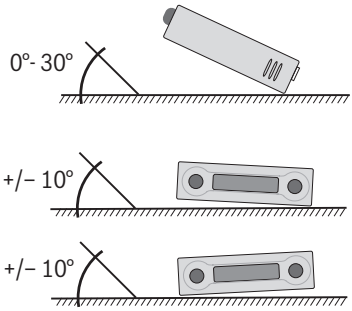


7 608 . . . . .

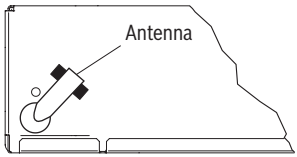
1.



2.

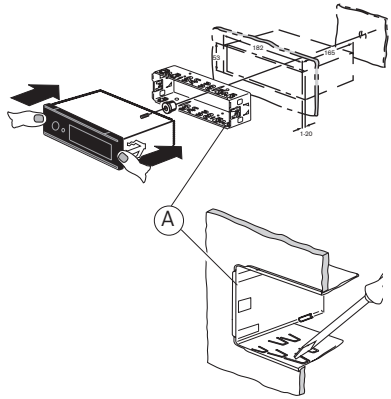


3.



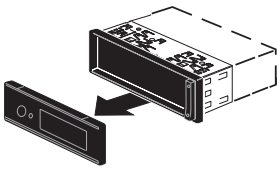
Antenna connection

4.

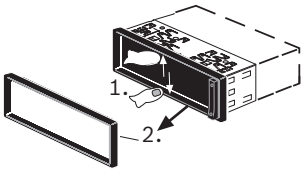


5. Ausbau • Removal • Démontage • Smontaggio • Demontage • Urmontering • Desmontaje • Desmontagem • Udbygning • Demontaż • Demontáž • Irrotus • Eltávolítás• Демонтаж • Αφαίρεση

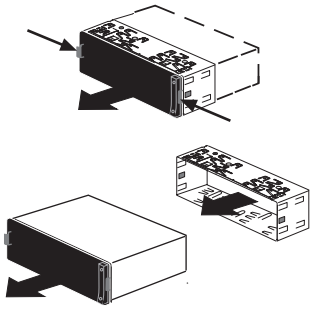
1.



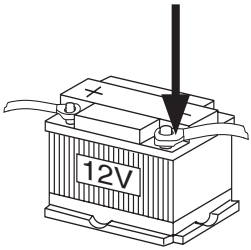
2.

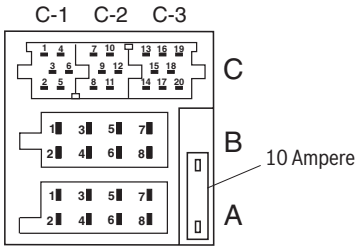


3.



6.



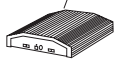


* Aut. antenna
FB +12V / RC +12V
+12V Amplifier

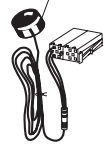
max. 150 mA

A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR–
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF–
5	Aut. antenna *	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF–
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR–

C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	NC	13	CDC-Data In
2	Line Out RR	8	NC	14	CDC-Data Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	SW Supply - RC +12V *	16	SW Supply +12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus - Masse/GND
6	SW Supply +12V Amp. *	12	RC - GND	18	CDC/AUX1 Audio IN-GND
				19	CDC/AUX1 Audio IN-L
				20	CDC/AUX1 Audio IN-R

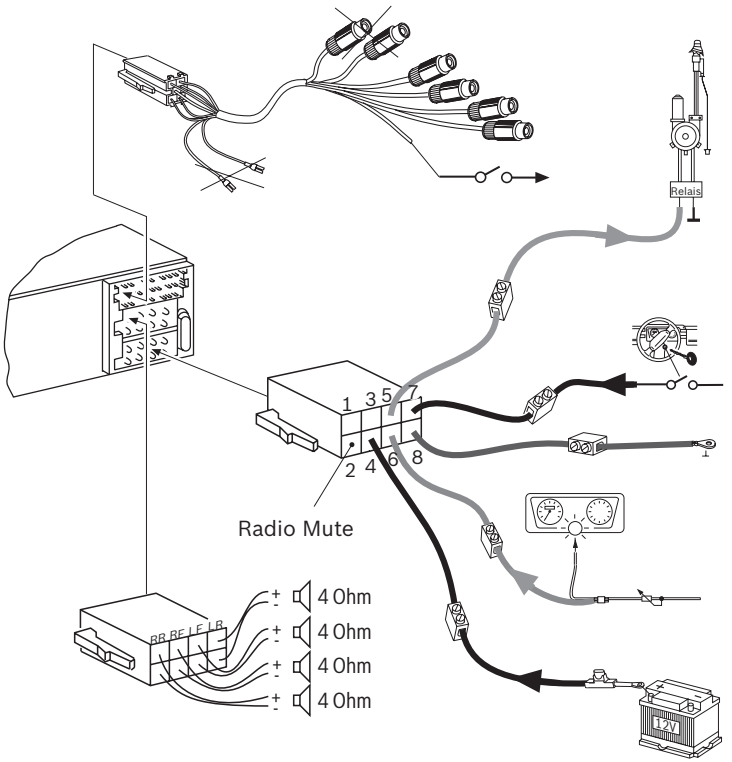


Amplifier



CD-Changer / AUX IN

Preamp - Out cable



Änderungen vorbehalten! • Subject to changes! • Sous réserve de modifications! • Modifiche riservate! • Wijzigingen voorbehouden! • Ändringar förbehålles! • Modificaciones reservadas! •Sob reserva de alterações! • Ret til ændringer forbeholdes! • Zmiany techniczne zastrzeżone! • Změny vyhrazeny! • Oikeus muutoksiin pidätetään! • Podložno promjenama! • Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений! • Μπορεί να αλλάξει!

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 889 704	–	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

01/09 - CM-BP/PRM-CR (DE, GB, FR, IT, NL, SW, ES, PT, DK, PL, CZ, SF, HU, RU, GR)

Passport

Name: .....

Type: **7 649 . . .** .....

Serial no.: **BP** .....

BLAUPUNKT

8622406373

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

CE